

Ssst!  
FACETI  
LINIȘTE!



Traducere din limba engleză de Domnica Drumea



A fost odată o vulpiță care  
era foarte, foarte tăcută.

Așa îi plăcea ei, să tacă.  
Astfel, putea să observe  
toate lucrurile mici din pădure



și putea să inventeze povești minunate  
despre ele. Singura problemă  
era că...



...toți prietenii ei erau din cale-afară  
de gălăgioși!



Ori de câte ori Vulpița încerca să le spună  
una dintre poveștile ei,  
aceștia făceau mult prea multă  
gălăgie ca să o mai și audă.



Într-o zi, se jucau cu  
toții de-a piratii.



— Salutare, vitejii mei!  
a strigat Bufnița.

— Mânca-m-ar peștii!  
a țipat Veverița.

Niciodată nu mai fuseseră atât  
de gălăgioși. Deodată, Ratonul  
a băgat de seamă cât de tristă e Vulpița.

— Stați așa! OPRIȚI-VĂ!  
a strigat.

Ceilalți i-au dat ascultare.

Vulpița le-a explicat de ce e tristă.

— Vreau așa de mult să vă spun o poveste, dar mereu faceți prea mare gălăgie!



Prietenilor ei le-a părut tare rău.

— Ne plac la nebunie poveștile! au zis. Hai, spune-ne chiar acum una!

S-au adunat în jurul Vulpitei,  
care a început să povestească:  
— A fost odată ca niciodată  
un urs...



— Un urs? a strigat Veverița.  
Știu! Hai să ne prefacem toți că  
suntem urși!

